

**Nemčija-Dresden: Dela za nanos betona**  
**OJ S 57/2021 23/03/2021**  
**Obvestilo o naročilu**  
**Gradnje**

**Pravna podlaga:**  
Direktiva 2014/24/EU

---

**Oddelek I: Javni naročnik****I.1. Ime in naslovi**

Uradno ime: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, SSC  
VVM, Außenstelle Dresden 1, Zentrale Vergabestelle  
Poštni naslov: Königsbrücker Str. 80  
Kraj: Dresden  
Šifra NUTS: DED2 Dresden  
Poštna številka: 01099  
Država: Nemčija  
E-naslov: [vergaben@sib.smf.sachsen.de](mailto:vergaben@sib.smf.sachsen.de)  
Telefon: +49 351-80930  
Telefaks: +49 351-4510994560  
**Internetni naslovi:**  
Glavni naslov: <https://www.sib.sachsen.de>  
Internetni naslov profila kupca: <https://www.sachsen-vergabe.de>

**I.3. Sporočanje**

Razpisna dokumentacija je na voljo brezplačno za neomejen in celovit neposredni dostop na:  
<https://www.sachsen-vergabe.de/NetServer/PublicationControllerServlet?function=Detail&TWOID=54321-Tender-17845950feb-16ece90fa885d7d1&PublicationType=0>  
Dodatne informacije lahko dobite na zgoraj navedenem naslovu  
Ponudbe ali prijave za sodelovanje je treba poslati elektronsko prek: <https://www.sachsen-vergabe.de>

**I.4. Vrsta javnega naročnika**

Regionalni ali lokalni organ

**I.5. Glavna področja dejavnosti**

Gospodarske in finančne zadeve

---

**Oddelek II: Predmet****II.1. Obseg naročila****II.1.1. Naslov**

21O50067\_TUD Sanierung Beyer-Bau Fakultät Bauingenieurwesen  
Referenčna številka dokumenta: 21O50067

**II.1.2. Glavna koda CPV**

45262370 Dela za nanos betona

**II.1.3.**

## **Vrsta naročila**

Gradnje

### **II.1.4. Kratek opis**

Carbonbetonertüchtigung.

### **II.1.5. Ocenjena skupna vrednost**

### **II.1.6. Informacije o sklopih**

Naročilo je razdeljeno na sklope: ne

## **II.2. Opis**

### **II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV**

45214400 Gradbena dela na univerzitetnih stavbah

### **II.2.3. Kraj izvedbe**

Šifra NUTS: DED2 Dresden

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: TUD Sanierung Beyer-Bau Fakultät Bauingenieurwesen  
George-Bähr-Str. 1 01069 Dresden

### **II.2.4. Opis javnega naročila**

— Auftrag von Feinbeton, Carbongelege und finaler malerfertiger Oberfläche an Decken insgesamt ca. 2 300 m2 einlagig/ zweilagig und ohne Gelege,  
— Auftrag von Feinbeton, Carbongelege und finaler malerfertiger Oberfläche an Unterzügen Insgesamt ca. 1 000 m2 einlagig/ zweilagig und ohne Gelege,  
— ca. 1 500 lfdm Kehle abtragen und nach Bearbeitung entsprechend Bestand wiederherstellen,  
— Eigen- und Fremdüberwachung,  
— Gerüste und Vorhaltung Gerüste für die eigene Leistung,  
— Prüfen der Untergründe und Vor- und Nachbereiten entsprechend der Vorgaben der ZIE,  
— Herstellen einer Musterfläche – 30 m2,  
Begründung zur Produktvorgabe in Pos 1.4 und 1.5: Die zu verwendenden Materialien sind in der ZIE festgelegt und bindend. Alternativen sind nicht  
Zugelassen. In Position 1.1.3 ist eine Fremdüberwachung gemäß ZIE ausgeschrieben. Die dort benannten Fremdüberwacher sind in der Position benannt (siehe hierzu ZIE – S.8 – Punkt 2.4.2).

### **II.2.5. Merila za izbiro ponudbe**

Spodaj navedena merila

Cena

### **II.2.6. Ocenjena vrednost**

### **II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema**

Trajanje v dnevih: 138

To naročilo je mogoče podaljšati: ne

### **II.2.10. Informacije o variantah**

Variante so dopustne: ne

### **II.2.11. Informacije o variantah**

Variante: ne

### **II.2.13.**

## Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: da  
Identifikacijska oznaka projekta: 563/201788

### II.2.14. Dodatne informacije

- EFRE,
- Präzisierung zur Angabe unter Ziffer II.2.7) Laufzeit in Tagen: 138 Werkzeuge.

## Oddelek III: Pravne, ekonomske, finančne in tehnične informacije

---

### III.1. Pogoji za udeležbo

#### III.1.1. Ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti, vključno z zahtevami v zvezi z vpisom v register poklicev ali trgovski register

Seznam in kratek opis pogojev:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen.

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb der gesetzten angemessenen Frist nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Das Formblatt 124 ist erhältlich bei: Liegt den Vergabeunterlagen bei und ist zusätzlich verfügbar unter:

[https://www.sib.sachsen.de/download/VVV/Eigenerkla\\_rung\\_zur\\_Eignung\\_-\\_Formblatt\\_124\\_VHB\\_Bauleistungen.pdf](https://www.sib.sachsen.de/download/VVV/Eigenerkla_rung_zur_Eignung_-_Formblatt_124_VHB_Bauleistungen.pdf)

Wir weisen Sie daraufhin, dass dieser Textbaustein für Punkt III.1.1 bis III.1.3 gilt.

#### III.1.2. Poslovno in finančno stanje

Seznam in kratek opis meril za izbor:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen.

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb der gesetzten angemessenen Frist nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Das Formblatt 124 ist erhältlich bei: Liegt den Vergabeunterlagen bei und ist zusätzlich verfügbar unter:

[https://www.sib.sachsen.de/download/VVV/Eigenerkla\\_rung\\_zur\\_Eignung\\_-\\_Formblatt\\_124\\_VHB\\_Bauleistungen.pdf](https://www.sib.sachsen.de/download/VVV/Eigenerkla_rung_zur_Eignung_-_Formblatt_124_VHB_Bauleistungen.pdf)

#### III.1.3. Tehnična in strokovna sposobnost

Seznam in kratek opis meril za izbor:

- siehe Punkt III.1.1 und III.1.2,

— Mit den im PQ-Verzeichnis hinterlegten oder den gem. F124 vorzulegenden Referenznachweisen muss der Bieter zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit nachweisen, dass er in den letzten 5 Jahren Bauarbeiten innerhalb von Bestandsgebäuden im Bereich der Betoninstandsetzung ausgeführt hat.

Der Bieter muss insgesamt 3 Referenznachweise im Bereich der Betoninstandsetzung einreichen. Hiervon muss 1 Referenz die Größenordnung von mind. 1 000 m<sup>2</sup> zu sanierender Betonfläche nachweisen.

Das gilt sowohl für präqualifizierte und nicht präqualifizierte Bieter.

Folgende Angaben sind dabei zu machen:

Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung.

Folgende Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen:

— Nachweis der mehrjährigen (> 1 Jahr) Mitgliedschaft in einer Gütegemeinschaft,  
— Nachweis der Schulung von einer qualifizierten Führungskraft und Baustellenfachpersonal gemäß Abschnitt 2, Absatz (2) bis (5) der „Richtlinie für den Eignungsnachweis zur Ausführung von Arbeiten zur Verstärkung von Betonbauteilen mit Textilbeton“ – die Schulung wird parallel zur Ausschreibung der Maßnahme angeboten. (Die geltende Bescheinigung muss bis Ende 2021 gültig sein),

Folgende Nachweise sind nach Beauftragung bzw. vor Baubeginn vorzulegen:

— Es ist nachzuweisen, dass das Baustellenüberwachungspersonal im Besitz eines gültigen SIVV-Scheines und Angestellter des Bieters ist sowie für die Überwachung der Maßnahme eingesetzt werden kann. Es ist der Nachweis zu erbringen, dass das SIVV-Fachpersonal regelmäßig alle 3 Jahre nachgeschult wurde,

— Es ist nachzuweisen, dass mindestens ein dauerhaft auf der Baustelle beschäftigter Mitarbeiter einen gültigen Düsenführerschein besitzt und Angestellter des Bieters ist,

— Es ist nachzuweisen, dass der Bieter im Besitz von:

— erforderlichen Naßspritztechnik,

— einem Kompressor mit abschaltbarem Öler und Aktivkohlefilter,

— der erforderlichen Eigenüberwachungsgeräte ist. (zugelassenes Haftzugsmeßgerät (elektrisch oder pneumatisch), Probepismenformen, Profometer, Einstechthermometer, Auflagethermometer, Hygrometer, Rissbreitenmaßstab (Risssschablone), Geräte zur Feuchtemessung, z. B. CM-Gerät mit Zubehör (s. Anhang F), Hilfsmittel zur Ermittlung der Karbonatisierungstiefe, Gerät zur zerstörungsfreien Prüfung der Betondruckfestigkeit (Schmidtscher Hammer), Waage mit 20 kg Tragkraft und mindestens 1 g Ablesegenauigkeit.

— Mörtelpumpe (Mono-Förderpumpe), siehe Pagel TF10 Datenblatt,

— Druckluftbereitstellung in Spritzdüse von mindestens 5 m<sup>3</sup>/Minute (gemäß abZ),

— MAWO-Düse und MAWO Mörtelzuführung gemäß abZ,

— Betonmischer vorzugsweise Gleichlaufsystem mit Hochleistungsquirl bzw. vergleichbar ist.

### **III.2. Pogoji, ki se nanašajo na javno naročilo**

### **III.2.2. Pogoji za izvedbo javnega naročila**

Siehe Vergabeunterlagen

## **Oddelek IV: Postopek**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Vrsta postopka**

Odprti postopek

#### **IV.1.3. Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu**

#### **IV.1.8. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih**

Naročilo ureja Sporazum o vladnih naročilih: da

### **IV.2. Upravne informacije**

#### **IV.2.2. Rok za prejem ponudb ali prijav za sodelovanje**

Datum: 21/04/2021 Lokalni čas: 09:00

#### **IV.2.3. Predvideni datum pošiljanja povabil k oddaji ponudbe ali sodelovanju izbranim kandidatom**

#### **IV.2.4. Jeziki, v katerih se predložijo ponudbe ali prijave za sodelovanje**

Nemščina

#### **IV.2.6. Minimalni časovni okvir, v katerem mora ponudnik zagotavljati veljavnost ponudbe**

Ponudba mora biti veljavna do: 28/05/2021

#### **IV.2.7. Način odpiranja ponudb**

Datum: 21/04/2021 Lokalni čas: 09:00

Kraj:

Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, SSC VVM,  
Außenstelle Chemnitz, Zentrale Vergabestelle Brückenstraße 12, 09111 Chemnitz

Informacije o pooblaščenih osebah in postopku odpiranja ponudb: Nur Vertreter des Auftraggebers

## **Oddelek VI: Dopolnilne informacije**

---

### **VI.1. Informacije o ponovitvah naročila**

Ponovitev naročila: ne

### **VI.2. Informacije o elektronskem poteku dela**

Sprejeto bo elektronsko izdajanje računov

### **VI.3. Dodatne informacije**

Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich und kostenfrei auf der Vergabepattform [www.sachsen-vergabe.de](http://www.sachsen-vergabe.de) zum Download bereitgestellt. Ggf. erforderliche Nachsendungen und Änderungen von Vergabeunterlagen werden ebenfalls in diesem Portal in elektronischer Form zur Verfügung gestellt.

### **VI.4. Postopki za revizijo**

#### **VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo**

Uradno ime: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Poštni naslov: Braustraße 2  
Kraj: Leipzig  
Poštna številka: 04107  
Država: Nemčija  
E-naslov: [Vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:Vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Telefon: +49 341-977-0  
Telefaks: +49 341-977-1049

#### **VI.4.3. Postopek revizije**

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:  
Entsprechend der Regelung in § 160 GWB

#### **VI.4.4. Služba, pri kateri lahko dobite informacije o postopku revizije**

Uradno ime: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, SSC  
VVM, Außenstelle Dresden 1, Zentrale Vergabestelle  
Poštni naslov: Königsbrücker Str. 80  
Kraj: Dresden  
Poštna številka: 01099  
Država: Nemčija  
E-naslov: [vergaben@sib.smf.sachsen.de](mailto:vergaben@sib.smf.sachsen.de)  
Telefaks: +49 351-4510994560

#### **VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila**

18/03/2021